

57032

Decreti - Parte 1 - Anno 2010

Regione Autonoma Trentino - Alto Adige
 DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
 del 21 aprile 2010, n. 5/L

Approvazione del Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L;

Visto le modifiche apportate al suddetto Testo unificato dagli articoli 2 e 3 dalla legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, consistenti rispettivamente nella sostituzione dell'articolo 3 e nella sostituzione del comma 1 dell'articolo 7;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del citato Testo unificato, approvato con Decreto del Presidente della Regione 15 giugno 2006, n. 8/L, per la parte riguardante le norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale;

Visto l'articolo 9, comma 2, del Testo unificato che stabilisce che per le iniziative di cui alle lettere d), e) ed f) del comma 1 con apposito regolamento di esecuzione saranno dettate le norme per la presentazione delle domande intese ad ottenere i benefici ivi previsti, nonché le altre modalità per l'attribuzione dei benefici stessi;

Considerato che la citata lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato prevede l'attribuzione di contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione, nonché premi e sussidi per studi ed opere concernenti argomenti regionali;

Ritenuto di disciplinare con apposito Regolamento la suddetta lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato definendo, coerentemente con le finalità della legge di cui all'articolo 1 del Testo unificato medesimo, le tematiche di interesse regionale, le finalità dell'in-

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2010

Autonome Region Trentino - Südtirol
 DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
 vom 21. April 2010, Nr. 5/L

Genehmigung der Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang

Aufgrund des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L;

Aufgrund der durch die Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 vorgenommenen Änderungen zum oben genannten vereinheitlichten Text betreffend die Ersetzung des Art. 3 bzw. des Art. 7 Abs. 1;

Aufgrund der mit DPReg. vom 15. Juni 2006, Nr. 8/L genehmigten Durchführungsverordnung zu den Bestimmungen des genannten vereinheitlichten Textes für den Teil betreffend die Bestimmungen über die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang;

Aufgrund des Art. 9 Abs. 2 des vereinheitlichten Textes, laut dem in Bezug auf die Vorhaben gemäß Abs. 1 Buchst. d), e) und f) die Vorlegung von Anträgen auf Gewährung der vorgesehenen Förderungen sowie die weiteren Modalitäten für deren Gewährung mit Durchführungsverordnung zu regeln sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes die Gewährung von Beiträgen für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang sowie von Preisen und finanziellen Hilfen für Studien und Veröffentlichungen über die Region betreffende Themenkreise vorgesehen ist;

Nach Dafürhalten, in einer spezifischen Durchführungsverordnung zum Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes die Themen regionalen Belangs, die Ziele der regionalen Finanzierung, die Vorrangskriterien, die Beitragsempfänger, die Modalitäten für die Einreichung

tervento della Regione, i criteri di priorità, i beneficiari dei contributi, le modalità di presentazione delle domande e di valutazione delle stesse, la disciplina della rendicontazione ed erogazione dei contributi e le procedure per l'effettuazione dei controlli;

Ritenuto pertanto opportuno approvare il Regolamento che costituisce parte integrante del presente decreto;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 85 di data 20 aprile 2010,

decreta

- di emanare il Regolamento che costituisce parte integrante del presente decreto al fine di disciplinare la lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, definendo, coerentemente con le finalità della legge di cui all'articolo 1 del Testo unificato medesimo, le tematiche di interesse regionale, le finalità dell'intervento della Regione, i criteri di priorità, i beneficiari dei contributi, le modalità di presentazione delle domande e di valutazione delle stesse, la disciplina della rendicontazione ed erogazione dei contributi e le procedure per l'effettuazione dei controlli;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni, ai sensi dell'articolo 2, lett. b), della legge 6 dicembre 1971 n. 1034;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni, ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 21 aprile 2010

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
L. DURNWALDER

und Bewertung der Gesuche, die Regelung der Rechnungslegung und der Auszahlung von Beiträgen sowie die Kontrollverfahren im Einklang mit den Zielen des Gesetzes gemäß Art. 1 desselben vereinheitlichten Textes festzulegen;

Nach Dafürhalten demzufolge, die Verordnung zu genehmigen, die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 20. April 2010, Nr. 85,

verfügt

DER PRÄSIDENT DER REGION

- Es wird die Durchführungsverordnung zum Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist, genehmigt, in der die Themen regionalen Belangs, die Ziele der regionalen Finanzierung, die Vorrangskriterien, die Beitragsempfänger, die Modalitäten für die Einreichung und Bewertung der Gesuche, die Regelung der Rechnungslegung und der Auszahlung von Beiträgen sowie die Kontrollverfahren im Einklang mit den Zielen des Gesetzes gemäß Art. 1 desselben vereinheitlichten Textes festgelegt werden.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegender außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 21. April 2010

DER PRÄSIDENT DER REGION
L. DURNWALDER

Allegato**Anlage**

Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, come modificato dalla legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione

**CAPO I
DISPOSIZIONI GENERALI**

*Art. 1
Ambito di applicazione*

1. Il presente regolamento disciplina l'attuazione delle disposizioni di cui all'articolo 9, comma 1 lettera e), del Testo Unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L, e modificato con legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9 (di seguito "legge"), con riferimento all'attribuzione e all'erogazione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione.

*Art. 2
Tematiche di interesse per la Regione*

1. I contributi di cui all'articolo 1, in riferimento all'ambito di applicazione della legge, vengono riservati a pubblicazioni, anche audiovisive, che trattano le seguenti tematiche aventi interesse per la Regione:

- a) problematiche storiche, istituzionali, politiche, sociali ed economiche del Trentino-Alto Adige;
- b) documentazioni naturalistiche, paesaggistiche, culturali, artistiche e scientifiche della realtà regionale e locale;
- c) usi, costumi e tradizioni della comunità regionale, con particolare riguardo alle peculiarità dei gruppi etnici e delle minoranze linguistiche;
- d) settori di competenza della Regione anche in relazione alla collaborazione interregionale e transfrontaliera;

Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text, geändert durch Regionalgesetz vom 6. Dezember 2005, Nr. 9, für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang

**I. KAPITEL
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

*Art. 1
Anwendungsbereich*

(1) Diese Verordnung regelt die Anwendung der Bestimmungen laut Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang, geändert durch Regionalgesetz vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 (in der Folge „Gesetz“ genannt) in Bezug auf die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang.

*Art. 2
Themen regionalen Belangs*

(1) Die Beiträge gemäß Art. 1 betreffend den Anwendungsbereich des Gesetzes sind Veröffentlichungen, auch in audiovisueller Form, über die nachstehenden Themen regionalen Belanges vorbehalten:

- a) historische, institutionelle, politische, soziale und wirtschaftliche Schwerpunkte Trentino-Südtirols;
- b) Dokumentation über Natur, Landschaft, Kultur, Kunst und Wissenschaft auf regionaler und örtlicher Ebene;
- c) Sitten, Bräuche und Traditionen der regionalen Gemeinschaft, mit Schwerpunkt auf die Charakteristika der Volksgruppen und der Sprachminderheiten;
- d) Zuständigkeitsbereiche der Region auch im Rahmen der interregionalen und grenzüberschreitenden Zusammenarbeit;

- e) aspetti socio-economici che investono le regioni dell'arco alpino con particolare riferimento agli ambiti territoriali abitati da popolazioni di madrelingua tedesca.

Art. 3

Finalità dell'intervento regionale

1. L'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere di interesse regionale mira a promuovere la diffusione dell'immagine naturalistica, storica, culturale, politica e artistica del Trentino-Alto Adige, nonché a valorizzare l'identità delle sue componenti etniche e linguistiche, favorendone la conoscenza in ambito locale, nazionale ed estero e stimolando la crescita sociale, civile e culturale della popolazione attraverso la promozione di opere di particolare livello qualitativo.

Art. 4

Criteri di priorità

1. I contributi regionali vengono erogati nel rispetto delle seguenti priorità, attribuendo un punteggio da 1 a 10 per ciascuno dei sottoelencati criteri a), b) e c) e di un punteggio da 1 a 5 per ciascuno dei sottoelencati criteri d), e) ed f):

- a) attualità della tematica trattata;
- b) originalità e qualità del progetto presentato, anche in relazione a precedenti realizzazioni;
- c) entità del coinvolgimento della popolazione regionale e delle sue componenti etniche e linguistiche;
- d) imminenza della realizzazione dell'opera la cui pubblicazione possa aver luogo nell'arco dei 6 mesi successivi alla data di presentazione della domanda di contributo;
- e) completamento di lavori già sostenuti negli anni precedenti da contributi regionali in un'ottica di continuità editoriale;
- f) sostegno di opere non finanziate nell'anno precedente o negli anni precedenti per mancanza di risorse finanziarie.

2. Le opere che totalizzano un punteggio inferiore a 25 non saranno ammesse al finanziamento.

- e) sozio-ökonomische Aspekte der Alpenregionen mit besonderem Bezug auf die deutschsprachigen Siedlungsgebiete.

Art. 3

Ziele der regionalen Finanzierung

(1) Die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken regionalen Belangs zielt darauf ab, Informationen über Natur, Geschichte, Kultur, Politik und Kunst Trentino-Südtirols zu verbreiten und die Identität seiner Volks- und Sprachgruppen aufzuwerten, indem deren Kenntnis im örtlichen, nationalen und internationalen Rahmen gefördert und durch die Unterstützung qualitativ hochwertiger Werke zur sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Bereicherung der Bevölkerung beigetragen wird.

Art. 4

Vorrangskriterien

(1) Die Beiträge der Region werden auf der Grundlage der nachstehenden Vorrangskriterien gewährt, wobei für die Kriterien a), b) und c) je 1 bis 10 Punkte und für die Kriterien d), e) und f) je 1 bis 5 Punkte zugewiesen werden:

- a) Aktualität der behandelten Themen;
- b) Originalität und Qualität des vorgelegten Projektes, auch in Bezug auf vorhergehende Initiativen;
- c) Grad der Einbeziehung der regionalen Bevölkerung sowie der Volks- und Sprachgruppen der Region;
- d) kurzfristige Realisierung des Werkes, das innerhalb von 6 Monaten nach dem Datum der Einreichung des Beitragsgesuches veröffentlicht werden sollte;
- e) Projektkontinuität, d.h. Vervollständigung von Werken, die in den vergangenen Jahren bereits von der Region unterstützt wurden;
- f) Beiträge für Werke, die wegen mangelnder finanzieller Mittel in den vergangenen Jahren nicht unterstützt werden konnten.

(2) Werke, die weniger als 25 Punkte erhalten, werden nicht zur Finanzierung zugelassen.

*Art. 5**Beneficiari dei contributi*

1. Possono beneficiare dei contributi di cui all'articolo 1 enti, associazioni, comitati, autori, ivi compresi i soggetti ideatori di opere audiovisive, non aventi scopo di lucro e con sede nel territorio della Regione.

2. I contributi regionali possono essere altresì attribuiti ad autori, ivi compresi i soggetti ideatori di opere audiovisive, residenti al di fuori del territorio regionale qualora le opere da essi proposte rivestano un elevato valore istituzionale per l'ente Regione o per le Province autonome di Bolzano e di Trento.

3. I contributi regionali possono essere erogati anche ad enti pubblici, qualora i suddetti enti non dispongano di risorse proprie sufficienti per poter realizzare le opere proposte.

CAPO II
PRINCIPI FONDAMENTALI

*Art. 6**Modalità e termini di presentazione delle domande*

1. I soggetti richiedenti i contributi di cui all'articolo 1 presentano domanda di finanziamento su apposita modulistica predisposta dalla Regione, firmata dal legale rappresentante dell'ente, associazione o comitato, ovvero dall'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive, e corredata, a seconda dei casi, dalla seguente documentazione:

- a) copia conforme all'originale dell'atto costitutivo e dell'eventuale statuto per la prima istanza. Tale obbligo non sussiste per gli enti pubblici;
- b) progetto editoriale o piano generale dell'opera, ed eventuale bozza, con specificazione della data prevista di pubblicazione;
- c) dettagliata indicazione dei costi preventivati per la realizzazione dell'opera;
- d) preventivo di spesa del soggetto incaricato della realizzazione dell'opera;
- e) elencazione delle presunte entrate attinenti all'iniziativa;

*Art. 5**Beitragsempfänger*

(1) Die Beiträge gemäß Art. 1 können von Körperschaften, Vereinigungen, Komitees, Autoren - auch audiovisueller Werke - in Anspruch genommen werden, die keine Gewinnzwecke verfolgen und ihren Sitz im Gebiet der Region haben.

(2) Die Beiträge der Region können ferner Autoren - auch audiovisueller Werke - gewährt werden, die außerhalb der Region wohnhaft sind, sofern die vorgelegten Werke für die Region oder die Autonomen Provinzen Bozen und Trient hohen institutionellen Wertes sind.

(3) Die Beiträge der Region können auch öffentlichen Körperschaften gewährt werden, sofern diese nicht über ausreichende eigene Mittel für die Realisierung der vorgelegten Werke verfügen.

II. KAPITEL
GRUNDSATZREGELUNG

*Art. 6**Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Gesuche*

(1) Zur Beantragung der Beiträge laut Art. 1 müssen die Gesuche um Finanzierung unter Verwendung der von der Region erstellten Vordrucke abgefasst, vom gesetzlichen Vertreter der Körperschaft, der Vereinigung bzw. des Komitees oder vom Autor - auch audiovisueller Werke - unterzeichnet und je nachdem mit den nachstehenden Unterlagen versehen werden:

- a) mit dem Original übereinstimmende Kopie der Gründungsurkunde und der eventuellen Satzung, sofern es sich um ein Erstgesuch handelt. Davon wird für öffentliche Körperschaften abgesehen;
- b) Publikationsprojekt oder Gesamtplan des Werkes sowie eventueller Entwurf mit Angabe des voraussichtlichen Veröffentlichungsdatums;
- c) detaillierter Kostenvoranschlag für die Realisierung des Werkes;
- d) Ausgabenvoranschlag des mit der Realisierung des Werkes beauftragten Rechtssubjekts;
- e) Auflistung der voraussichtlichen Einnahmen aus der Initiative;

f) curriculum vitae dell'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive, ovvero descrizione dell'attività precedentemente svolta dall'ente, associazione o comitato con particolare riguardo all' ambito editoriale.

2. Le domande vanno presentate entro il 30 aprile o entro il 30 novembre di ciascun anno alla Regione autonoma Trentino-Alto Adige, Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari, nelle sedi di Trento o di Bolzano.

3. Ogni soggetto richiedente non può presentare più di una richiesta di finanziamento con riferimento a ciascun termine di presentazione delle domande di cui al precedente comma.

4. Nel caso che più progetti vengano realizzati tramite la stessa casa editrice, non potranno essere concessi più di due finanziamenti con riferimento a ciascun termine di presentazione delle domande.

5. Eventuali dichiarazioni o documentazioni integrative delle domande, inoltrate mediante fax, devono essere corredate da copia di un documento di riconoscimento del richiedente in corso di validità.

Art. 7

Valutazione delle domande

1. La valutazione delle domande è operata dal Comitato istituito ai sensi dell'articolo 6, comma 4, del regolamento di esecuzione della legge, approvato con Decreto del Presidente della Regione 15 giugno 2006, n. 8/L, previo esame istruttorio effettuato dalla struttura organizzativa competente sulla base delle tematiche proposte, delle finalità perseguite e dei criteri di priorità indicati agli articoli 2, 3 e 4 del presente regolamento.

CAPO III SPESE AMMESSE

Art. 8

Spese ammesse

1. Si ritengono ammesse le spese ritenute congrue dall'amministrazione per la realizzazione dell'opera.

2. Tutte le voci di spesa non riconducibili direttamente alla suddetta realizzazione non sono considerate ammesse.

3. il contributo regionale non può in ogni caso essere superiore alla spesa effettivamente sostenuta per la realizzazione dell'opera, dedotte le eventuali entrate.

f) Lebenslauf des Autors - auch audiovisueller Werke - oder Beschreibung der von der Körperschaft, der Vereinigung oder dem Komitee zuvor durchgeführten Tätigkeit, insbesondere was die Publikationen betrifft.

(2) Die Gesuche müssen innerhalb 30. April bzw. 30. November jedes Jahres bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe, Amtssitz Trient oder Bozen, eingereicht werden.

(3) Jeder Gesuchsteller darf zu jedem der Termine laut vorstehendem Absatz nur ein Finanzierungsgesuch einreichen.

(4) Werden von einem Verlag mehrere Projekte durchgeführt, so können für jeden der oben genannten Einreichungstermine höchstens zwei Finanzierungen gewährt werden.

(5) Eventuellen per Fax übermittelten Erklärungen oder Unterlagen zur Ergänzung der Gesuche muss eine Kopie eines gültigen Ausweises des Gesuchstellers beigelegt werden.

Art. 7

Bewertung der Gesuche

(1) Die Gesuche werden - nachdem sie von der zuständigen Organisationseinheit im Hinblick auf die Themen, Zielsetzungen und Vorrangskriterien laut Art. 2, 3 und 4 dieser Verordnung überprüft wurden - von dem im Sinne des Art. 6 Abs. 4 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 15. Juni 2006, Nr. 8/L genehmigten Durchführungsverordnung errichteten Beirat bewertet.

III. KAPITEL ZUGELASSENE AUSGABEN

Art. 8

Zugelassene Ausgaben

(1) Als zugelassen gelten die Ausgaben, die von der Verwaltung für die Realisierung des Werkes für angemessen befunden werden.

(2) Sämtliche Ausgabenposten, die nicht direkt mit genannter Realisierung zusammenhängen, werden als nicht zugelassen betrachtet.

(3) Der Beitrag der Region darf jedenfalls die für die Realisierung des Werkes effektiv bestrittenen Ausgaben, abzüglich eventueller Einnahmen, nicht überschreiten.

CAPO IV
AMMONTARE DEL FINANZIAMENTO MODALI-
TA' DI RENDICONTAZIONE E LIQUIDAZIONE
DEL CONTRIBUTO

Art. 9

Ammontare del finanziamento e sua erogazione

1. I contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere di interesse regionale non possono essere superiori all' 80% della spesa ammessa individuata.

2. Qualora l'attività finanziata sia stata realizzata solo parzialmente o con spesa inferiore rispetto a quella ammessa a contributo, il contributo medesimo viene ridotto proporzionalmente.

3. Per l'erogazione del contributo concesso si applicano le disposizioni di cui al regolamento approvato con Decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2005, n. 5/L.

Art. 10

Rendicontazione e liquidazione dei contributi

1. La liquidazione a saldo dei contributi è disposta con decreto del Dirigente di Ripartizione successivamente alla realizzazione dell'opera finanziata e avviene previo inoltro della seguente documentazione:

- a) elenco dei documenti di spesa presentati, sottoscritto dal legale rappresentante dell'ente, associazione o comitato, ovvero dall'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive;
- b) documenti di spesa in originale fino all'ammontare dell'importo del contributo assegnato;
- c) dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà sottoscritta dal legale rappresentante dell'ente, associazione o comitato, ovvero dall'autore, ivi compreso il soggetto ideatore di opere audiovisive, attestante:
 - 1) l'ammontare complessivo delle spese sostenute per la realizzazione dell'opera finanziata;
 - 2) che l'importo del contributo del quale è richiesta la liquidazione non è superiore alle spese effettivamente sostenute per la realizzazione dell'opera, dedotte le eventuali entrate;
 - 3) l'ammontare complessivo delle entrate conseguite.

IV. KAPITEL
AUSMASS DER FINANZIERUNG
MODALITÄTEN FÜR DIE RECHNUNGSLE-
GUNG UND AUSZAHLUNG DES BEITRAGS

Art. 9

Ausmaß der Finanzierung und Auszahlung

(1) Die Beiträge für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang dürfen 80% der festgesetzten zugelassenen Ausgabe nicht überschreiten.

(2) Wird die finanzierte Initiative nur teilweise oder mit einer niedrigeren Ausgabe als der zum Beitrag zugelassenen durchgeführt, so wird der Beitrag verhältnismäßig gekürzt.

(3) Für die Auszahlung des gewährten Beitrages werden die Bestimmungen laut der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. März 2005, Nr. 5/L genehmigten Verordnung angewandt.

Art. 10

Rechnungslegung und Auszahlung der Beiträge

(1) Die Auszahlung der Beiträge wird mit Dekret des Abteilungsleiters nach der Realisierung des finanzierten Werkes verfügt und erfolgt nach Übermittlung folgender Unterlagen:

- a) Auflistung der vorgelegten Ausgabenbelege, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter der Körperschaft, der Vereinigung oder des Komitees bzw. vom Autor - auch audiovisueller Werke;
- b) Ausgabenbelege im Original bis zur Höhe des gewährten Beitrags;
- c) Erklärung zum Ersatz eines Notorietätsaktes, unterzeichnet vom gesetzlichen Vertreter der Körperschaft, der Vereinigung oder des Komitees bzw. vom Autor - auch audiovisueller Werke -, aus der Nachstehendes hervorgehen muss:
 - 1. Gesamtbetrag der für die Realisierung des finanzierten Werkes bestrittenen Ausgaben;
 - 2. Bestätigung, dass der Beitrag, um dessen Auszahlung angesucht wird, die für die Realisierung des Werkes effektiv bestrittenen Ausgaben, abzüglich eventueller Einnahmen, nicht überschreitet;
 - 3. Gesamtbetrag der erzielten Einnahmen;

- d) relazione conclusiva, a cura del soggetto beneficiario del contributo regionale, che illustri i risultati conseguiti dalla realizzazione dell'opera;
- e) numero di copie ritenuto congruo dall'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 3, quantificato in sede di assegnazione del finanziamento.

Art. 11
Documenti di spesa

1. I documenti di spesa devono essere conformi alle vigenti disposizioni di legge ed essere riferiti alla spesa ammessa individuata e finanziata.

CAPO V
CONTROLLI

Art. 12
Modalità di effettuazione dei controlli

1. Fermi restando i controlli di regolarità contabile della documentazione di spesa effettuati dal competente Ufficio per il controllo contabile in sede di liquidazione dei contributi, l'Ufficio di cui al comma 2 dell'articolo 6 provvede a compiere gli ulteriori controlli previsti dall'articolo 25 del Nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, approvato con Decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004, n. 7/L.

2. Con riferimento alle dichiarazioni sostitutive presentate dai soggetti beneficiari dei contributi, le medesime sono sottoposte a controllo nella percentuale del 5% con riferimento ad un arco temporale annuo.

3. Il dirigente della struttura organizzativa garantisce una effettiva selezione casuale del campione da assoggettare a controllo con facoltà, disposta con provvedimento motivato, di verifica sistematica di situazioni ritenute problematiche.

4. Ferme restando le conseguenze di ordine penale previste a carico di chi rilascia dichiarazioni mendaci, formi o faccia uso di atti falsi, l'Amministrazione non concede il beneficio richiesto se l'accertamento viene effettuato prima della erogazione dello stesso o ne dichiara la decadenza qualora lo stesso sia già stato concesso, recuperando le somme indebitamente erogate.

- d) Abschlussbericht des Empfängers des regionalen Beitrags, in dem die durch das Werk erzielten Ergebnisse dargelegt werden;
- e) Anzahl der Kopien, die von der Regionalverwaltung im Sinne des Art. 3 für angemessen befunden und bei Gewährung der Finanzierung festgesetzt wurde.

Art. 11
Ausgabenbelege

(1) Die Ausgabenbelege müssen gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen ausgestellt sein und sich auf die festgesetzte, zur Finanzierung zugelassene Ausgabe beziehen.

V. KAPITEL
KONTROLLEN

Art. 12
Modalitäten für die Durchführung der Kontrollen

(1) Unbeschadet der Kontrollen der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der Ausgabenbelege, die vom zuständigen Amt anlässlich der Auszahlung des Beitrags durchzuführen sind, nimmt das Amt laut Art. 6 Abs. 2 die weiteren im Art. 25 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L genehmigten Neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13, vorgesehenen Überprüfungen vor.

(2) Innerhalb eines Jahres werden 5 Prozent der von den Beitragsempfängern vorgelegten Ersatzerklärungen überprüft.

(3) Der Leiter der Organisationseinheit garantiert, dass die zu überprüfenden Erklärungen nach dem Zufallsprinzip ausgewählt werden, und behält sich vor, mit begründeter Maßnahme eine systematische Überprüfung der für problematisch erachteten Fälle vorzunehmen.

(4) Unbeschadet der strafrechtlichen Folgen für diejenigen, die wahrheitswidrige Erklärungen abgeben oder Akte fälschen oder gefälschte Akte verwenden, gewährt die Verwaltung den beantragten Beitrag nicht, wenn obgenannte Umstände vor der Auszahlung des Beitrags festgestellt werden; bereits gewährte Beiträge werden für verfallen erklärt und die ungerechtfertigt ausgezahlten Beträge werden von der Verwaltung wieder eingetrieben.

5. Al soggetto interessato deve in ogni caso essere garantita la partecipazione al procedimento che nega la concessione del beneficio o ne dichiara la decadenza ai sensi dell'articolo 9 del citato regolamento approvato con Decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004, n. 7/L.

CAPO VI PUBBLICIZZAZIONE DELL'ATTIVITA'

Art. 13 *Pubblicazioni*

1. Nel rispetto dei principi di pubblicità e trasparenza e affinché i cittadini possano sentire come proprie le iniziative finanziate con pubbliche risorse, esercitando al contempo il loro diritto al controllo dell'utilizzo delle medesime, sul frontespizio delle opere realizzate con contributi regionali deve essere stampata la seguente dicitura: *"Pubblicazione realizzata con il contributo della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"*.

2. Eventuali omissioni verranno considerate in sede di assegnazione di futuri finanziamenti.

3. L'opera ultimata deve essere adeguatamente pubblicizzata ed eventualmente messa a disposizione della collettività mediante distribuzione istituzionale alle biblioteche pubbliche e scolastiche presenti sul territorio e ad altre istituzioni di pubblica utilità.

CAPO VII DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Art. 14 *Disposizioni transitorie e finali*

1. In prima applicazione il presente regolamento si applica alle richieste di finanziamento presentate entro il 30 giugno 2010.

Art. 15 *Entrata in vigore*

1. Il presente regolamento entra in vigore il quindicesimo giorno successivo a quello della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

(5) Im Sinne des Art. 9 der genannten mit Dekret des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L genehmigten Verordnung ist dem betroffenen Rechtssubjekt auf jeden Fall die Beteiligung am Verfahren zu gewährleisten, mit dem der Beitrag nicht gewährt oder für verfallen erklärt wird.

VI. KAPITEL BEKANNTMACHUNG DER TÄTIGKEIT

Art. 13 *Veröffentlichungen*

(1) Unter Beachtung der Grundsätze der Offenkundigkeit und Transparenz und damit die Bürger über die mit öffentlichen Mitteln finanzierten Initiativen informiert sind und gleichzeitig ihr Recht auf Kontrolle der Verwendung derselben ausüben können, muss auf dem Titelblatt der mit dem Beitrag der Region realisierten Werke Folgendes gedruckt werden: *„Mit dem Beitrag der Autonomen Region Trentino-Südtirol realisierte Veröffentlichung“*.

(2) Eventuelle Unterlassungen werden bei der Zuteilung zukünftiger Finanzierungen entsprechend in Betracht gezogen.

(3) Das fertige Werk muss entsprechend bekanntgemacht und der Allgemeinheit zur Verfügung gestellt werden u.a. durch die institutionelle Verteilung an die öffentlichen Bibliotheken und an die Schulbibliotheken im betreffenden Gebiet sowie an andere gemeinnützige Institutionen.

VII. KAPITEL SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 14 *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

(1) Bei Erstanwendung gilt diese Verordnung für die bis zum 30. Juni 2010 eingereichten Finanzierungsgesuche.

Art. 15 *Inkrafttreten*

(1) Diese Verordnung tritt am fünfzehnten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.